

Chambre des Représentants

SESSION 1970-1971.

8 JUILLET 1971

PROJET DE LOI

relatif à l'octroi d'allocations et de prêts d'études.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'EDUCATION NATIONALE (I)

PAR M. CLOSE.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet a fait l'objet d'une longue discussion au Sénat qui l'a adopté à l'unanimité. Votre commission y a consacré une réunion.

Discussion générale,

Un membre a souligné les aspects positifs de ce projet en rappelant que, d'une part, le Fonds national des études se voit doté finalement d'un statut juridique et que, d'autre part, l'octroi d'allocations et prêts d'études est fortement simplifié par les dispositions nouvelles. Il précise que le Conseil supérieur, dont la composition et le fonctionnement sont à présent clairement définis et dont la consultation sera rendue obligatoire dans certains cas, pourra

(1) Composition de la Commission:

Président: Mme Craeybeckx-Ori.

A. _ Membres : M. Blanckaert, Mm. Craeybeckx-Ori], MM. Ene-man, Magnée, Otte, Remacle, Swaelen, Verroken. _ MM. Close, De Keuleneir, Mm. Groesser-Schroyens, MM. Hurez, Lacroix, Lauwe-reins, Rasquin (M.). _ MM. Claes (A.), Delforge, Creot] ans, Gustin, Sprockeels. MM. Coppleters., Verduyn. _ M. Laloux,

B. _ Suppléants: MM. Henckens, Nothomb, Van Rllemdonck, M. Verlaekt.Gevaert. - MM. Beudson, Hubin, Mathys, Van Hoa-rick. _ MM. Csnillon. Defraigne, Hubeux. - M. Vansteenkiste. - M. Perin.

Voir:

1037 (1970-1971) :

_ NQ 1: Projet transmis par le Sénat.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1970-1971.

8 JULI 1971

WETSONTWERP

betreffende de toekenning van studietoelagen en studieleningen.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE NATIONALE OPVOEDING (1)
UITGEBRACHT DOOR DE HEER CLOSE.

DAMES EN HEREN,

Over het onderhavige ontwerp werd uitvoerig van ge-dachten gewisseld in de Senaat, die het eenparig heeft aangenomen. Uw commissie heeft er één vergadering aan gewijd.

Algemene bespreking.

Een lid legt de nadruk op de positieve punten van dit ontwerp en wijst erop dat het Nationaal Studiefonds ein-delijk een [uridisch statuut verkrijgt en dat de nieuwe bepalingen de toekenning van studietoelagen en -leningen zeer vereenvoudigt. Hij verklaart dat de Hoge Raad, waar-van de samenstelling en de werking nu duidelijk wordt vastgelegd en waarvan de raadpleging in bepaalde geval-len verplicht wordt gesteld, een belangrijke rol zal kun-

(1) Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter : Mevr. Craeybeckx-Ori].

A. _ Leden : de heer Blanckaert, Mevr. Craeybeckx-Ori], de heren Eneman, Magnée, Otte, Remacle, Swaelen, Verroken, ~ de heren Close, De Keuleneir, Mevr. Groesser-Schroyens, de heren Hurez, La-croix, Lauwereins, Rasquin (M.). ~ de heren Claes (A.), Delforge, Grootjans, Gustin, Sprockeels. ~ de heren Coppleters, Verduyn. _ de heer Laloux.

B. _ Plaatsvervangers : de heren Henckens, Nothomb, Van Raem-donck, Mevr. Verlsckts-Geveert. _ de heren Beudson, Hubin, Mathys. Van Hooick. - de heren Centillon, Delforge, Hubnux... - de heer Vnnsteenkiste. _ de heer Perin.

Zie:

1037 (1970-1971) :

_ N° 1: Ontwerp overgezonden door de Senaat.

jouer un rôle important dans l'organisation du régime des allocations et prêts d'études.

Il regrette cependant le maintien d'une discrimination de fait dans l'octroi d'allocations entre les étudiants de l'enseignement universitaire et ceux de l'enseignement supérieur non universitaire. En effet, même si les allocations et prêts étaient distribués de la même manière pour ces deux formes d'enseignement, la discrimination de fait subsisterait parce que seules les universités peuvent offrir à leurs étudiants certains avantages sociaux tels que repas et logements à prix réduit.

Il insiste pour que les étudiants de l'enseignement supérieur non universitaire puissent de toute façon profiter des mêmes allocations et prêts que les étudiants universitaires. Seule, cette mesure pourrait être à même de rétablir une certaine égalité de traitement de ces deux groupes d'étudiants.

Le Ministre de l'Education nationale (secteur néerlandais) se déclare adverse de toute mesure discriminatoire à l'égard des étudiants de l'enseignement non universitaire. Même s'il existe des différences entre ces deux types d'enseignement, le Gouvernement s'efforcera d'atténuer progressivement ce déséquilibre.

Le Ministre de l'Education nationale (secteur français) rappelle que la loi du 7 juillet 1970 a fixé les limites de l'enseignement supérieur technique et de l'enseignement universitaire.

Il est néanmoins clair que le Gouvernement souhaite que les avantages et subventions sociales octroyés à l'enseignement supérieur de type long soient harmonisés avec ceux accordés à l'enseignement supérieur universitaire.

Le même membre prend acte des intentions du Gouvernement tout en regrettant que ce problème ne puisse être résolu immédiatement par la voie législative. Selon lui, on se trouvera à la rentrée scolaire devant les mêmes problèmes qu'auparavant, puisque aucune solution définitive n'aura été trouvée.

Le Ministre de l'Education nationale (secteur français) répond qu'il est difficile de modifier fondamentalement une législation en peu de temps. Il s'engage, toutefois, à examiner toutes les possibilités tendant à réduire au maximum et dans les meilleurs délais possibles les différences existant entre les deux systèmes d'enseignement visés ci-après. La Commission prend acte de cette déclaration.

Un membre demande si l'enseignement technique du type court est également visé par cette déclaration. Le Ministre déclare qu'il n'est pas possible de l'envisager actuellement. S'il fallait assimiler l'enseignement supérieur de type court à l'enseignement de type long, il faudrait envisager également d'harmoniser l'enseignement de type court avec l'enseignement secondaire. Or, une telle mesure ne peut être envisagée actuellement.

Discussion des articles,

Art. 1.

Un membre compare l'article 1, § 3, à l'article 5, § 2 et demande si le bénéficiaire d'une allocation peut également bénéficier d'un prêt d'études.

Le Ministre de l'Education nationale (secteur français) considère que l'article premier est explicite à cet égard. Il est possible de bénéficier simultanément de ces deux formes d'aide. Le terme « ou » à l'article 5, ne peut laisser subsister aucune équivoque.

L'article premier a été adopté à l'unanimité.

nen spelen in de organisatie van het stelsel van de studietoelagen en leningen.

Hij betreurt evenwel het behoud van een feitelijke discriminatie bij de toekenning van toelagen tussen de studenten van het universitair onderwijs en die van het niet-universitair hoger onderwijs. Zelfs indien de toelagen en leningen op dezelfde manier werden verleend voor die twee vormen van onderwijs, zou de feitelijke discriminatie blijven bestaan omdat alleen de universiteiten bepaalde sociale voordelen zoals maaltijden en logies tegen een beperkte prijs aan hun studenten mogen verlenen.

Hij dringt erop aan dat de studenten van het hoger niet-universitair onderwijs in elk geval dezelfde toelagen en leningen als de universiteitsstudenten kunnen verkrijgen. Alleen die maatregel zou een bepaald evenwicht kunnen brengen in de behandeling van die twee groepen van studenten.

De Minister van Nationale Opvoeding (Nederlandse sector) verklaart dat hij een tegenstander is van elke discriminatoire maatregel ten opzichte van de studenten van het niet-universitair onderwijs. Indien er tussen die twee vormen van onderwijs verschillen bestaan, dan zal de Regering zich inspannen om aan dat verschil in behandeling geleidelijk een einde te maken.

De Minister van Nationale Opvoeding (Franse sector) wijst erop dat de wet van 7 juli 1970 de grenzen van het hoger technisch onderwijs en van het universitair onderwijs heeft vastgelegd.

Het is evenwel de duidelijke wens van de Regering dat de sociale voorbeelden en subsidies die aan het hoger onderwijs van het lange type zijn verleend, in overeenstemming worden gebracht met die welke aan het hogere universitaire onderwijs zijn toegekend.

Hetzelfde lid neemt acte van de bedoelingen van de Regering maar betreurt dat het probleem niet onmiddellijk door een wet kan worden geregeld. Volgens hem zal men aan het begin van het nieuwe schooljaar voor dezelfde problemen staan als tevoren, daar geen enkele definitieve oplossing zal zijn gevonden.

De Minister van Nationale Opvoeding (Franse sector) antwoordt dat het moeilijk is een wet op korte tijd fundamenteel te wijzigen. Hij gaat evenwel de verbintenis aan alle mogelijkheden te onderzoeken om de verschillen die tussen de twee hieronder bedoelde onderwijsstelsels bestaan, zo vlug mogelijk tot een minimum te heperken. De Commissie riepert acte van die verklaring.

Een lid vraagt of die verklaring eveneens geldt voor het technisch onderwijs van het korte type. De Minister antwoordt dat zulks thans niet kan worden overwoogen. Indien het hoger onderwijs van het korte type werd gelijkgesteld met het onderwijs van het lange type, zou tevens de harmonisatie van het onderwijs van het korte type met het secundair onderwijs moeten worden overwoogen. Een dergelijke maatregel kan op het ogenblik evenwel niet in overweging worden genomen.

Bespreking van de artikelen.

Artikel 1.

Een lid vergelijkt artikel 1, § 3, met artikel 5, § 2, en vraagt of de rechthebbenden op een toelage ook een studielening kunnen verkrijgen.

De Minister van Nationale Opvoeding (Franstalige sector) is van mening dat artikel 1 in dat opzicht duidelijk is. Het is mogelijk tegelijkertijd het voordeel van die beide vormen van steunverlening te genieten. Het woord « of » in artikel 5 laat daarover geen twijfel bestaan.

Artikel 1 wordt eenparig aangenomen.

Art. 2.

Cet article a été adopté à l'unanimité.

Art. 3.

Un membre considère qu'il est excessif d'accorder quatre fois un prêt d'études à un seul bénéficiaire, en vue de la préparation d'une thèse de doctorat.

Le Ministre de l'Education nationale (secteur français) fait observer que cette possibilité est accordée au maximum quatre fois. Il estime que chaque étudiant est intéressé davantage à terminer son doctorat le plus rapidement possible plutôt qu'à s'assigner comme but le bénéfice du prêt d'études.

L'article 3 a été adopté à l'unanimité.

Art. 4, 5, 6, 7.

Ces articles ont été adoptés à l'unanimité.

Art. 8.

Un membre désire savoir si la demande d'allocation ou de prêt d'études peut également être introduite par une Commission d'assistance publique agissant comme représentant légal de l'enfant.

Le Ministre de l'Education nationale (secteur néerlandais) répond affirmativement.

Art. 9.

Cet article a été adopté à l'unanimité.

Art. 10.

Un membre demande si l'irrégularité dans la fréquentation des cours et exercices pratiques doit être signalée au département de l'Education nationale.

Le Ministre de l'Education nationale (secteur néerlandais) déclare que ces modalités seront réglées par arrêté royal. Le problème ne pourrait d'ailleurs se poser que dans des cas exceptionnellement graves.

Art. 11.

Cet article a été adopté à l'unanimité.

Art. 12.

Cet article a été adopté à l'unanimité.

Art. 13.

Interrogé par un membre au sujet de la notion «dès le commencement de l'année» telle qu'elle est mentionnée au 50, le Ministre de l'Education nationale (secteur néerlandais) répond qu'il s'agit ici de l'année budgétaire.

L'article 13 a été adopté à l'unanimité.

Art. 14.

Cet article a été adopté à l'unanimité.

Art. 2.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 3.

Een lid vindt het overdreven dat viermaal een studietoelening wordt verleend aan een begunstigde die een doctoraatssthesis voorbereidt.

De Minister van Nationale Opvoeding (Franse sector) antwoordt dat die mogelijkheid ten hoogste viermaal kan worden verleend en dat elke student er eerder naar verlangt zijn doctoraat zo snel mogelijk te eindigen en niet zozeer het voordeel van zijn studietoelening te genieten.

Artikel 3 wordt eenparig aangenomen.

Art. 4, 5, 6, 7.

Die artikelen worden aangenomen.

Art. 8.

Een lid vraagt of de aanvraag voor de studietoelage of -lening ook mag worden ingediend door een Commissie van openbare onderstand die als wettelijk vertegenwoordiger van het kind optreedt.

De Minister van Nationale Opvoeding (Nederlandse sector) antwoordt bevestigend.

Art. 9.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 10.

Een lid vraagt of het onregelmatig bijwonen van de cursussen en praktische oefeningen aan het departement van Nationale Opvoeding moet worden gemeld.

De Minister van Nationale Opvoeding (Nederlandse sector) antwoordt dat dit vraagstuk bij koninklijk besluit zal worden geregeld en dat het trouwens slechts in uitzonderlijke gevallen zal voorkomen.

Art. 11.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 12.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 13.

Op een vraag van een lid over het begrip «met ingang van het jaar» zoals het onder 50 vermeld staat, antwoordt de Minister van Nationale Opvoeding (Nederlandse sector) dat het begrotingsjaar wordt bedoeld.

Artikel 13 wordt eenparig aangenomen.

Art. 14.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Art., 15.

Un membre insiste pour que l'efficacité de l'octroi des prêts et des allocations d'études soit vérifiée systématiquement. Il suggère de prévoir à cet égard un crédit spécial permettant au Conseil supérieur d'effectuer périodiquement les contrôles nécessaires.

Le Ministre de l'Education nationale (secteur néerlandais) considère que les travaux ne devraient pas être subventionnés au détriment des crédits destinés directement aux allocations et prêts d'études.

Un membre suggère que le budget du Fonds national des études soit soumis au système de programmation P. P. B. S. (Planning~Programming~Budgetting system).

Le Ministre de l'Education nationale (secteur français) propose d'examiner la possibilité de confier cette mission au « centre d'études et de recherches pédagogiques »,

Un membre précise que des études objectives sur l'utilité de la répartition sont absolument indispensables, tandis qu'un autre membre déclare que plusieurs organisations d'étudiants préconisent un système de grande sélectivité dans l'octroi des bourses. Seul, ce système peut garantir une véritable et équitable politique d'aide aux élèves et aux étudiants moins aisés et désireux de poursuivre des études.

L'article 15 a été adopté à l'unanimité.

Art., 16.

Un membre s'étonne qu'au § 2, 1^o il ne soit fait mention que de deux représentants d'organisations professionnelles, alors qu'il existe trois organisations professionnelles. La composition existante élimine d'office la troisième organisation. Il craint que le choix des organisations professionnelles ne soit calqué sur la composition politique du Gouvernement.

Le Ministre de l'Education nationale (secteur néerlandais) indique que la composition de 8, 1, 1, 2, 2, telle que le projet le prévoit, a été prévue pour éviter que chaque conseil soit surchargé, mais qu'on essaiera dans la mesure du possible d'arriver à l'équilibre souhaité dans les autres composantes représentatives prévues au § 2.

Un membre souhaite que les conseils soient également obligatoirement consultés au sujet des études concernant la rentabilité du système d'octroi de prêts et d'allocations. Il suggère que le Conseil publie chaque année un rapport sur cette question.

Le Ministre de l'Education nationale (secteur néerlandais) se déclare d'accord avec cette suggestion.

Au même membre, le Ministre de l'Education nationale (secteur français) signale qu'il est clair que les dispositions du § 3 sont supplétives; le président peut également « de sa propre initiative » convoquer le Conseil.

L'article 16 a été adopté à l'unanimité.

Art. 17 et 18,

Ces articles ont été adoptés à l'unanimité.

Art. 19.

Un membre demande une explication sur la portée exacte de cette disposition.

Le Ministre de l'Education nationale (secteur français) précise qu'une allocation d'études octroyée en vertu de cette

Art., IS,

Een lid dringt erop aan dat de doelmatigheid van de toekenning van de studietoelagen en -leningen stelselmatig wordt nagegaan. Hij stelt voor daartoe te voorzien in een speciaal krediet dat de Hoge Raad in staat zou stellen geregeld het nodige onderzoek te verrichten.

De Minister van Nationale Opvoeding [Nederlandse sector] is van mening dat de subsidiëring van die werkzaamheden niet mag gebeuren ten nadele van de kredieten die rechtstreeks voor de studietoelagen en -leningen zijn bestemd.

Een lid stelt voor dat de begroting van het Nationaal Studiefonds aan het P. P. B. Si-programmatiesysteem (planning-programming-budgetting system) onderworpen wordt.

De Minister van Nationale Opvoeding (Franse sector) stelt voor de mogelijkheid na te gaan om het « pedagogisch studie- en opzoekingscentrum » met die opdracht te belasten.

Een lid wijst erop dat objectieve studies over het nut van de verdeling absoluut nodig lijken, terwijl een ander lid verklaart dat verschillende studentenorganisaties een grote selectiviteit bij de toekenning van de beurzen voorstaan. Alleen zulk een regeling kan een echt en billijk beleid van steunverlening garanderen voor leerlingen en studenten die minder bedeeld zijn en die verlangen verder te studeren.

Artikel IS wordt eenparig aangenomen.

Art., 16.

Een lid verwondert er zich over dat in § 2, 1^o, slechts twee vertegenwoordigers van vakverenigingen aangewezen worden, terwijl er drie vakverenigingen bestaan. De voorgestelde samenstelling schakelt derhalve de derde vakvereniging uit. Het lid vreest dat de keuze van de vakverenigingen afgestemd wordt op de politieke samenstelling van de Regering.

De Minister van Nationale Opvoeding (Nederlandse sector) verklaart dat de 8, 4, 1, 2, 2-samenstelling, zoals bepaald in het ontwerp, vastgesteld werd om te vermijden dat iedere Raad overbelast wordt, maar dat getracht zal worden in de mate van het mogelijke tot het gewenste evenwicht te komen voor de andere in § 2 bedoelde representatieve componenten.

Een lid wenst dat de raden eveneens verplicht geraadpleegd worden over de studies in verband met de rentabiliteit van de regeling tot het verlenen van leningen en toelagen. Hij stelt voor dat de Raad hierover elk jaar een verslag publiceert.

De Minister van Nationale Opvoeding (Nederlandse sector) stemt in met dit voorstel.

Aan hetzelfde lid antwoordt de Minister van Nationale Opvoeding (Franse sector) dat het duidelijk is dat de bepalingen van § 3 een aanvullend karakter hebben; de voorzitter kan ook « uit eigen initiatief » de raad bijeenroepen.

Artikel 16 wordt eenparig aangenomen.

Artt. 17 en 18.

Die artikelen worden eenparig aangenomen.

Art., 19.

Een lid vraagt uitleg betreffende de juiste draagwijdte van deze bepaling.

De Minister van Nationale Opvoeding (Franse sector) antwoordt dat een krachtens deze wet verleende studie-

loi ne pourra jamais être inférieure au montant d'une bourse qui aurait été accordée dans l'ancien système.

L'article 19 a été adopté à l'unanimité.

Art. 20 et 21.

Ces articles sont adoptés à l'unanimité.

ur ur ur

Messieurs Henekens et Swaeden ayant respectivement déposé des propositions de loi (n° 760/1 et 487/1) ayant le même objet que le présent projet ont accepté de les retirer.

ur " ur

L'ensemble du projet de loi a également été adopté à l'unanimité.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,

Le Président, a.i.

E. CLOSE.

E. LACROIX.

toelage nooit lager zal mogen zijn dan een studiebeurs welke volgens de oude regeling toegekend zou worden. les contrôles nécessaires.

Artikel 19 wordt eenparig aangenomen.

Art., 20 en 21.

Die artikelen worden eenparig aangenomen.

" " ur

De heren Henckens en Swaeden die belden wetsvoorstellen (stukken nrs 760/1 en 487/1) met dezelfde strekking als het onderhavige wetsontwerp hebben ingediend, stemmen ermee in die in te trekken.

ur ur ur

Het gehele wetsontwerp wordt eveneens eenparig aangenomen.

Dit verslag wordt eenparig goedgekeurd:

De Verslaggever,

De Voorzitter, a.i.

E., CLOSE,

E., LACROIX.